

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Уварова Лиана Федоровна

Должность: Ректор

Дата подписания: 14.06.2024 17:34:44

Уникальный программный ключ:

b6686bbd317ad5ad4cf9618504be1b55d4c225d407106f8746fee51f8322643a

**Частное образовательное учреждение высшего образования  
«Балтийский Гуманитарный Институт»  
(ЧОУ ВО «БГИ»)**

**УТВЕРЖДАЮ**

**Ректор ЧОУ ВО «БГИ»**

\_\_\_\_\_ **Л.Ф. Уварова**

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ **20**\_\_ г.

**СГ.02 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ  
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

по специальности

**40.02.04 Юриспруденция**

**Квалификация специалиста среднего звена: «Юрист»**

Санкт-Петербург

2024 г.

Методические рекомендации по выполнению практических работ учебной дисциплины СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности разработаны на основе Федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования по специальности 40.02.04 Юриспруденция и рабочей программы.

**Составитель:** ст. преп. Грабко Н.М.

Рассмотрено и утверждено на заседании кафедры  
15.04.2024 протокол № 6.

Одобрено учебно-методическим советом вуза  
15.04.2024 протокол № 5.

© Балтийский Гуманитарный Институт, 2024

## Введение

Методические рекомендации по проведению практических занятий по учебной дисциплине Иностранный язык являются одной из составляющих при подготовке специалистов по специальностям СПО социально-экономического профиля.

Изучение дисциплины Иностранный язык на современном этапе является неотъемлемой составляющей подготовки квалифицированного и востребованного специалиста, способного выполнять работу как под контролем руководителя, так и самостоятельно.

Методические указания по проведению практических занятий по дисциплине Иностранный язык направлены не только на закрепление и систематизацию знаний, но и на формирование у будущих специалистов познавательного интереса, а также способности к саморазвитию и самосовершенствованию как в профессиональном, так и в личностном плане.

Выполнение практических работ по дисциплине Иностранный язык позволяет осознать возможности применения иностранного языка в профессиональной деятельности, а также способствует расширению кругозора студентов.

Современные учебные пособия направлены на формирование у студентов навыков чтения, письма, говорения и аудирования. Задания каждого типа выполняются с использованием определенных приемов, поэтому целью данного пособия является научить студентов использовать эти приемы при выполнении заданий.

**Целью** практической работы студентов является:

- углубление, расширение, систематизация и закрепление полученных теоретических знаний;
  - развитие познавательных способностей и активности студентов: творческой инициативы, самостоятельности, ответственности и организованности;
  - формирование самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации.
- а также формирование общих и профессиональных компетенций:

Общие компетенции:

ОК 01. Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам.

ОК 02. Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности.

ОК 04. Эффективно взаимодействовать и работать в коллективе и команде.

ОК 05. Осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста.

ОК 06. Проявлять гражданско-патриотическую позицию, демонстрировать осознанное поведение на основе традиционных общечеловеческих ценностей, в том числе с учетом гармонизации межнациональных и межрелигиозных отношений, применять стандарты антикоррупционного поведения.

### **Виды практических работ**

1. Работа со словарем
2. Работа с лексическим материалом.
3. Работа с грамматическим материалом
4. Работа с текстом
5. Работа над аудированием
6. Работа над устной речью
7. Работа над письменной речью

#### **1. Методические рекомендации по работе со словарем**

При изучении английского языка, студенты всегда обращаются к словарям. Лексикографические источники предоставляют собой необходимую словарную, фоновую и специальную информацию. Иными словами, специальные словари можно рассматривать на современном этапе как один из мощных информационных ресурсов, играющих ориентирующую и объясняющую роль в изучении иностранного языка и, следовательно,

эффективно способствующих реализации образовательной программы в целом. Для эффективного изучения английского языка, студентам необходимо иметь 2 вида словарей: одноязычный словарь (толковый английский словарь); англо-русский / русско-английский (двуязычный словарь). Помимо словарей общеупотребительной лексики, возрастает и число специализированных словарей: толковых, двуязычных, многоязычных; общих, специальных, политехнических, отраслевых, словарей-справочников.

Для полноценного и качественного перевода текстов профессиональной тематики лучше иметь базисный словарь, который включает восемьдесят тысяч слов. А для более важной работы с переводами необходим большой словарь, содержащий 120 тысяч слов. К печатным словарям базового уровня можно отнести Новый большой англо-русский словарь Ю.Д. Апресяна (3 тома). Новый большой англо-русский словарь в трех томах содержит около 250 тыс. лексических единиц, 350 тыс. значений, 200 тыс. примеров употребления, 700 тыс. переводов и является самым полным из существующих англо-русских словарей. Словарь создан большим коллективом авторов на базе Большого англо-русского словаря под редакцией И. Р. Гальперина. Словарь предназначается для специалистов в области английского языка, переводчиков, лиц, работающих с английским языком и читающих англоязычную литературу в подлиннике, а также для иностранных специалистов, занимающихся русским языком.

Работа с иностранными текстами предполагает определенный уровень культуры пользования словарем. Прежде чем систематически начать заниматься переводом, нужно изучить структуру словаря. Словарь включает следующие разделы:

- фонетическая транскрипция слов
- иерархия значений и подзначений
- словарная часть; сфера употребления и стилистическая характеристика

- грамматическое приложение;

-фразеология

Грамматическая информация содержит:

1) помету, определяющую часть речи;

2) сведения о нестандартно образуемых формах. Помета, указывающая на часть речи, дается для всех отдельных слов, а также для словосочетаний. В словаре используются следующие пометы:

n- существительное

a-прилагательное

adv-наречие

num-(количественное) числительное

v- глагол

pron- местоимение

prep- предлог

conj- союз

part- частица

int- междометие

На современном этапе печатным словарям могут составить конкуренцию электронные многоязычные словари. Среди электронных словарей наиболее популярны версии семейства АBBYY Lingvo. Данный словарь содержит 57 общелексических и тематических словарей для англо-русского и русско-английского направлений перевода, а также толковые словари английского языка (Oxford и Collins) и толковые русские словари.

\* Английский разговорник с озвученными фразами

\* Грамматический словарь английского языка

\* Учебный словарь английского языка Collins Cobuild Advanced Learner's English Dictionary

\* 15 000 английских и 20 000 русских слов озвучены носителями соответствующих языков

\* Приложение для эффективного заучивания слов Lingvo Tutor

Книжная полка АBBYY Lingvo 12 содержит самые различные типы словарей, которые могут понадобиться при изучении иностранного языка:

- словари общей лексики на различных языках, включающие богатую, живую лексику разговорного и литературного языка;

- грамматические словари, которые содержат данные морфологи, орфографии, синтаксиса и пунктуации того или иного языка;

- тематические словари, включающие научную, техническую, экономическую и прочую узкоспециализированную терминологию (например, технические словари, словари по информатике и т.д.). В словарях электронного типа существует достаточно подробная словарная статья. Значения лексической единицы располагаются в порядке их употребительности, а также с учетом смысловой близости, стилистических особенностей и особенностей функционирования. Терминологические значения обычно даются после общеупотребительных значений.

В словарной статье электронного словаря АBBYY Lingvo 12 содержатся тематические подсловари, которые обеспечивают эффективный перевод определенной лексической единицы.

### **Критерии оценки:**

Оценка «отлично» выставляется, если:

- слова выписаны с переводом, который соответствует значению слова в данном контексте;

- транскрипция записана верно;

- отмечена сфера употребления лексической единицы.

Оценка «хорошо» выставляется, если:

- допущена неточность при переводе лексической единицы (к примеру, не учтена коннотация, или студент выбрал неверный вариант перевода);

- незначительные недочеты в записи транскрипций;

- неточно определена сфера употребления лексической единицы.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если:

- лексическая единица переведена неправильно (неправильно определена часть речи, или студент выбрал неверный вариант перевода);
- множественные ошибки или неточности в написании транскрипции;
- неверно определена сфера употребления лексической единицы.

Если все три пункта выполнены неверно, выставляется оценка «неудовлетворительно».

## **2. Методические рекомендации по работе с лексическим материалом**

В современных учебных пособиях по английскому языку есть несколько типичных вариантов заданий на отработку лексики.

### 1. Соедините слово с подходящим определением.

RAM

2.Expansion card

3.Dull

4.Mouse

5.Round up

6.Percent

To increase a number to a greater whole number, often ending in zero.

A device used to control a pointer

A number hat expresses a part of something per hundred

Not strong or bright

A part used to increase a computer's functions

A short term quick memory source

Для выполнения данного задания рекомендуется сначала внимательно прочитать данные слова, при необходимости – перевести их. Когда вы убедились, что все слова вам понятны, можно переходить к определениям.



Следует прочитать определение, при необходимости перевести непонятные слова и затем попытаться подобрать к нему подходящее слова из списка. Иногда не получается сразу определить подходящее слово, в таком случае можно воспользоваться методом исключения – соединить сначала слова и выражения, в которых вы уверены. Если все равно остались неразрешенные моменты, можно попробовать для оставшихся слов по-русски составить определения, попытаться понять, как это определение могло бы звучать – это тоже может помочь решить задачу.

2. Вставьте в пропуски пропущенные слова.

Skyscraper, hospital

The tallest structure of the city is usually a \_\_\_\_\_.

When people are sick they go to a \_\_\_\_\_.

Выполнение этого задания стоит начать с прочтения данных слов. Если какие-то слова непонятны, следует воспользоваться словарем и перевести их. После того, как все слова понятны, приступаем к прочтению предложений. При необходимости, предложения можно тоже перевести. Сначала следует сначала попытаться просто подставить слово, подходящее по смыслу. Если не во всех предложениях это получилось сразу, можно прибегнуть к методу исключения, сделав сначала предложения, в которых вы уверены.

3. Прочитайте предложения и выберите правильный вариант.

The window will have four sides that form a circle/square.

Karen is talking to a person with whom she works.

Occupation

College

Job

В таких заданиях, где есть несколько вариантов ответа, рекомендуется сначала прочитать предложение (не читая ответы) и попытаться предложить

свой подходящий вариант ответа. Еще один из приемов – попробуйте убрать заведомо неверные варианты, если выбирать приходится из трех вариантов, это значительно упростит задачу.

### **Критерии оценки:**

Процент результативности (правильных ответов)	Качественная оценка уровня подготовки	
	Балл (отметка)	Вербальный аналог
90 – 100%	5	Отлично
80 – 89%	4	Хорошо
70 – 79%	3	Удовлетворительно
менее 70%	2	Неудовлетворительно

### **3. Методические рекомендации по работе с грамматическим материалом**

Значение изучения грамматики определяется тем, что грамматика облегчает путь овладения языком. Без владения грамматикой не может быть речевого общения.

Формирование грамматических навыков и умений проходит поэтапно.

На первом этапе необходимо внимательно изучить грамматический материал.

Например, тема - Пассивный залог (The Passive Voice).

На данном этапе необходимо понять разницу между активным и пассивным залогом. В активном залоге подлежащее выполняет действие. Например, They discuss important subjects every lunch time. Подлежащее -they (они); именно подлежащее является субъектом действия. А в предложении : Important subjects are discussed every lunch time (The Passive) подлежащее -

important questions (важные вопросы) , не является субъектом действия, а претерпевает воздействие: важные вопросы обсуждаются кем-то, сами себя они не обсуждают.

Необходимо также запомнить правила формирования пассивного залога в английском языке. Например, Present Simple, passive form образуется с помощью вспомогательного глагола be в нужной форме и третьей формы смыслового глагола.

Например, Newspapers are sold in kiosks.

На втором этапе выполняются задания по данной теме. Задания могут быть такими: Rewrite the sentences in the passive (переделайте предложения из активного в пассивный залог). Например, у нас есть предложение: We do not add any preservatives to our products. Это предложение в активном залоге, грамматическое время -Present Simple. Перестроим его в пассивный залог. Preservatives are not added to our products.

Третий этап -задания на раскрытие скобок в тексте. Внимательно читайте предложения. Определяйте видо-временную форму глагола, определяйте необходимо ли употребить предложение в активном или пассивном залоге.

Например, The survey on which the report (base) was carried out between March 25 and March 30, 1999. Видо-временная форм

а глагола - Simple, залог -пассивный. Раскрываем скобки: The survey on which the report is based was carried out between March 25 and March 30, 1999.

Грамматические задания делятся на несколько видов.

1. Раскройте скобки, употребив слово в скобках в правильной форме.

Например, We (to travel) around Europe last year.

Для того, чтобы выполнить это задание, рекомендуется представить себе ситуацию (особенно, если речь идет о временных формах глагола). Какое действие следует за каким? Какое действие повторяющееся, а какое – однократное? Какое действие длительное, а какое – мгновенное? Правильное понимание описываемой ситуации означает правильное выполнение задания.

2. Выберите из предложенных форм подходящую.

Например, Last year I \_\_\_\_\_ the USA.

- a) visited    b) have visited    c) visits

Как и в предыдущем случае, самое важное – правильно интерпретировать смысл высказывания, понять ситуацию, зачастую это и является гарантией правильного выполнения задания. В случае, когда предложены несколько вариантов, всегда сначала следует попытаться предугадать, какое слово может быть в данном пропуске. Затем следует исключить заведомо неправильные варианты. Таким образом, опираясь на ситуацию, вы сможете выбрать правильную форму.

3. Переведите предложения с русского на английский.

Например, Она еще не читала этой книги.

При выполнении заданий на перевод самое главное – не забывать, что структура у английского и русского языков сильно различается, и дословный перевод не всегда возможен. Следует попытаться применить изученные ранее конструкции и попытаться понять, какая из них лучше передаст смысл предложения. Самое главное – передать смысл высказывания, а не смысл отдельных слов.

**Критерии оценки:**

Процент результативности (правильных ответов)	Качественная оценка уровня подготовки	
	Балл (отметка)	Вербальный аналог
90 – 100%	5	Отлично
80 – 89%	4	Хорошо
70 – 79%	3	Удовлетворительно
менее 70%	2	Неудовлетворительно

#### 4. Методические рекомендации по работе с текстом

Работа студентов над текстами по направлению подготовки довольно важна, поскольку деятельность будущих специалистов непосредственно связана с текстовой документацией на иностранном языке.

Необходимо научить будущего специалиста читать и понимать содержание профильных текстов.

В процессе работы над текстом можно применять следующие методы и приемы:

1. Упражнения на прогнозирование содержания текста. Например, ответьте на вопросы:

What is the bottom level of a building?

What does the construction of a solid building start with?

What companies are known for their sturdy residential structures?

Поскольку упражнение направлено на прогнозирование содержания текста, в таком задании не может быть абсолютно неправильных ответов. Следует опираться на существующие знания, использовать знания, полученные при изучении других дисциплин.

2. Содержательный и смысловой выбор ответов или суждений, которые осуществляются путем соотнесения предлагаемых высказываний с содержанием прочитанного можно проводить с помощью заданий под названием "верные / неверные утверждения".

Например, true (T) or false (F)

1. A monolithic foundation is created in several stages.

2. Stem walls rest on foundation piers.

Для верного выполнения данного задания непременно нужно опираться на текст. Следует найти в тексте конкретное предложение (абзац, отрывок), в котором содержится необходимая информация. Только опираясь на текст, можно правильно выполнить данное задание. Найдя информацию в тексте,

следует сопоставить ее с данным в задании предложением и, сравнив, сделать правильный выбор.

### Критерии оценки:

Процент результативности (правильных ответов)	Качественная оценка уровня подготовки	
	Балл (отметка)	Вербальный аналог
90 – 100%	5	Отлично
80 – 89%	4	Хорошо
70 – 79%	3	Удовлетворительно
менее 70%	2	Неудовлетворительно

## 5. Методические рекомендации по работе над аудированием

Типичные варианты упражнений на аудирование.

1. Послушайте разговор Келли и Мэт. Нарисуйте таблицу и заполните таблицу данными словами.

ambulance driver, Australia, climbing, collecting, tickets, diving, jogging, London, going to football matches, playing chess, surfing the Net, university student, watching TV.

Kelly	From	Occupation	Free time
Matt			climbing

Выполнение данного задания следует начать с прочтения данных слов, если какие-то слова непонятны, найти эти слова в словаре и перевести их. После того как все слова понятны, приступаем к прослушиванию беседы. Прослушав запись дважды, приступаем к заполнению таблицы. Для проверки

ответов, следует прослушать запись еще раз, делая паузы после каждого ответа.

2. Прослушайте и заполните диалог используя данные слова.

great, hello, interesting, really, well

Meeting People

Colin \_\_\_\_\_, I'm Colin. What's your name?

Lena I'm Lena. I'm from Durban.

Colin \_\_\_\_\_? I'm from Sydney. What are your hobbies?

Lena \_\_\_\_\_, I paint pictures and I play the guitar.

Colin \_\_\_\_\_. I love music. I collect music magazines. And I take photos.

Lena That's \_\_\_\_\_. What's your favorite sport?

Colin Oh, I don't play sport.

Выполнение задания следует начать с прочтения данных слов вслух. Убедившись, что все слова понятны, приступайте к прочтению диалога, вставляя данные слова. При необходимости запись прослушивается дважды. После этого приступаем к заполнению пропусков. После заполнения пропусков читаем диалоги в парах. Таким образом осуществляется контроль правильности выполнения задания.

3. Прослушайте текст о Елизавете I, вставьте необходимую информацию в данные предложения.

In \_\_\_\_\_, Elizabeth's father secretly married her mother, Anne Boleyn.

Henry VIII executed Anne Boleyn, in \_\_\_\_\_.

Elizabeth studied ancient Greek and \_\_\_\_\_ was good at languages.

She loved \_\_\_\_\_ and the theatre.

Elizabeth ruled from 1558 to \_\_\_\_\_

Sir Francis Drake sailed around the \_\_\_\_\_

Walter Raleigh introduced new things to Europe- tobacco, potatoes and \_\_\_\_\_.

Shakespeare wrote \_\_\_\_\_ of his plays in this period.

Для выполнения этого задания рекомендуется дать время для прочтения слов, которые нужно вставить в пропущенный текст. Если возникли трудности, найти слова в словаре и перевести их. При необходимости следует прослушать текст несколько раз и вставить пропущенные слова в предложения. Затем проверяем правильность выполнения задания, прослушав запись еще раз, читаем все предложения индивидуально.

4. Прослушайте советы и расставьте предложения в нужном порядке.

don't smoke

eat a balanced diet

have a good breakfast

eat lots of fruits and vegetables

do exercise

Выполнение задания по выборочному прослушиванию.

Рекомендуется прослушать текст и понять текст в целом, не пытаться понять смысл незнакомых слов. Затем прослушать текст, если остались непонятные моменты, то прослушать текст еще раз и расставить предложения в нужном порядке.

5. Прослушайте три спортивных комментария. Какой вид спорта они описывают?

Football, tennis, long- distance running/athletics



Для успешного выполнения этого задания, следует внимательно прослушать запись. После каждого комментария сделать паузу, чтобы определить вид спорта. Затем прослушать текст еще раз и назвать вид спорта.

6. Прослушайте текст, поставьте наречия в том порядке в котором вы слышите.

Key Words:

angrily, bravely, calmly, cleverly, desperately, fast, hard, nervously, slowly, well

Выполнение этого задания стоит начать с повторения наречий. При необходимости проверьте значение незнакомых наречий в словаре. Затем стоит прослушать запись наречий несколько раз, если необходимо поставить наречие в том порядке, в котором они даны в задании.

7. Прослушайте текст о Великобритании. Выберите правильную информацию данную ниже.

Factfile

United Kingdom

Area of the UK

a) 244,000 sq km      b) 400,000 sq km

Population of the UK

a) 48 million      b) 56 million

% of UK population in England

a) 50%      b) over 80 %

Symbol of Great Britain

a) lion      b) rose

Symbol of England

a) dragon      b) rose

Symbol of Scotland

a) thistle      b) dragon

## Symbol of Wales

- a) lion                      b) dragon

Для выполнения данного задания рекомендуется прочитать вопросы и попытаться предсказать правильный ответ a or b. Следует обратить внимание на выделенные слова, найти в словаре незнакомые слова и перевести их. Затем вслед за учителем прочитать выделенные слова. Затем прослушать текст дважды и записать или подчеркнуть нужные слова, которые услышите a или b.

8. Прочитайте и прослушайте рассказ “The Maelstorm”. Поставьте предложения в нужном порядке.

### Example

1e

A wave washed his younger brother overboard but the boat survived.

They were coming back from the fishing trip when there was a terrible storm.

He tied himself to a barrel and dived into the water.

The boat was closer and closer to the edge of the whirlpool.

The writer and the fisherman saw the whirlpool from the top of the mountain.

His elder brother disappeared into the bottom of the whirlpool.

Перед тем как выполнить это задание следует прочитать предложения с тем чтобы отметить события, данные в рассказе. Обратите внимание, что следует отметить события в том порядке, в котором они произошли, а не в том порядке, в котором они описаны в тексте.

### Критерии оценки:

Процент результативности (правильных ответов)	Качественная оценка уровня подготовки	
	Балл (отметка)	Вербальный аналог
90 – 100%	5	Отлично
80 – 89%	4	Хорошо
70 – 79%	3	Удовлетворительно
менее 70%	2	Неудовлетворительно

### 6. Методические рекомендации по работе над устной речью

Формы работы над устной речью:

- фонетические упражнения по определенной теме;
- лексические упражнения по определенной теме;
- фонетическое чтение текста-образца;
- перевод текста-образца;
- речевые упражнения по теме;

1. Составьте и расскажите совместно с партнером диалог аналогичный данному.

- Could I speak to Johanson Mayer, please?
- Who's calling, please?
- It's James Parker from ACDC. Our company produces palliative for headaches. I'm a Marketing Manager and I'm calling to discuss possible ways of collaboration.

- Hold on, please.

...

- Excuse me, Mr.Mayer is busy now. But the proposal seems interesting for him. Could you leave your phone number, please?

- It's 555-91-00. Thank you.

- Sorry, what's your name again?

- James Parker.

- Thanks for calling, Mr.Parker.

- Thank you. Bye.

Для выполнения данного задания рекомендуется сначала внимательно прочитать данные слова, при необходимости – перевести их. Когда вы убедились, что все слова вам понятны, необходимо прочитать диалог всем вместе в группе. Далее этот диалог тренируется в парах. Затем на основе данного диалога студенты составляют аналогичный диалог и тренируют его в парах со сменой ролей. Преподаватель опрашивает каждую пару 1 раз без смены ролей.

- Подготовка устного монологического высказывания по определенной теме (15-20 предложений).

This pie chart gives you the breakdown of Lenovo's sales. Can everybody see that OK? As you can see, 27,6% of sales are in the Americas, but notice that China represents 37,5% of worldwide sales. This graph shows the change in market share in the last two or three years. As you can see, in 2006 Lenovo's market share was 35,8%. After a bad start in 2007, it went up again to 36,1% in the second half of the year.

Сперва рекомендуется прочитать совместно с преподавателем данный текст, перевести незнакомые слова. обороты, которые необходимо использовать в докладе/рассказе, выписаны на доске. С этими оборотами студенты составляют письменно или устно свой доклад/рассказ на основе данного, затем рассказывают его аудитории.

- Работа над монологическим высказыванием.

Работу по подготовке устного монологического высказывания по определенной теме следует начать с изучения тематических текстов-образцов. В первую очередь необходимо выполнить фонетические и лексические и лексико-грамматические упражнения по изучаемой теме, усвоить необходимый лексический материал, прочитать и перевести тексты-образцы, выполнить речевые упражнения по теме. Затем на основе изученных текстов нужно подготовить связное изложение, включающее наиболее важную и интересную информацию. При этом необходимо произвести обработку материала для устного изложения с учетом индивидуальных возможностей и предпочтений студента, а именно:

1) заменить трудные для запоминания и воспроизведения слова известными лексическими единицами:

All people are proud of their magnificent capital - All people are proud of their great capital;

2) сократить «протяженность» предложений:

Culture is a term used by social scientists for a people's whole way of life. - Culture is a term used for the whole people's way of life.

3) упростить грамматическую (синтаксическую) структуру предложений: I felt I was being watched I felt somebody was watching me.

3) произвести смысловую (содержательную) компрессию текста: сократить объем текста до оптимального уровня (не менее 12-15 предложений).

Обработанный для устного изложения текст необходимо записать в рабочую тетрадь, прочитать несколько раз вслух, запоминая логическую последовательность освещения темы, и пересказать.

## Критерии оценки

Оценка «отлично» выставляется, если высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; использована правильная лексика; грамматические нормы языка не нарушены.

Оценка «хорошо» выставляется, если высказывание в основном логично; имеются отдельные недостатки при использовании средств логической связи; допущены незначительные грамматические и лексические ошибки.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если высказывание не всегда логично; имеются значительные недостатки при использовании средств логической связи; допущены значительные грамматические и лексические ошибки.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если отсутствует логика в построении высказывания; допущены грубые грамматические и лексические ошибки.

### **7. Методические рекомендации по работе над письменной речью.**

Формы работы над письменной речью:

- Письменные лексические, лексико-грамматические, грамматические задания и упражнения;

Описание упражнений вы сможете найти в разделах «работа с лексикой» и «работа с грамматикой».

Пример лексического упражнения.

Данные пары слов имеют одинаковый перевод. Ваша задача – определить слово с более интенсивным значением.

1. fog                      mist

- |             |         |
|-------------|---------|
| 2. freezing | cold    |
| 3. chilly   | cold    |
| 4. raining  | pouring |
| 5. breeze   | wind    |

- Письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на английском языке;

При подготовке к докладу/рассказу необходимо составить речь письменно. При этом необходимо уделять особое внимание грамматике и лексике, перепроверять себя по написанному, поскольку «на бумаге» ошибки виднее. Написанный текст – хорошая подготовка к практике речевого общения.

- Письменные задания по реферированию текстов на английском языке;

Реферирование текста должно содержать следующие пункты:

1. The headline of the article is ... (The article is headlined ..., The headline of the article I've read is...)
2. The author of the article is...
3. The article is taken from the newspaper...
4. The central idea of the article is about... (The main idea of the article is... the article is devoted to... the article deals with... the article touches upon... the purpose of the article is to give the reader some information on... the aim of the article is to provide a reader with some material on...)
5. Give a summary of the article (no more than 10-20 sentences).
6. State the main problem discussed in the article and mark off the passages of the article that seem important to you.
7. Look for minor peculiarities of the article.
8. Point out the facts that turned out to be new for you.

9. Look through the text for figures, which are important for general understanding.

10. State what places of the article contradict your former views.

11. State the questions, which remained unanswered in the article and if it is possible add your tail to them.

12. Speak on the conclusion the author comes to.

13. Express your own point of view on the problem discussed.

- Пересказ текста;

В заданиях на пересказ текста необходимо кратко или развернуто (в зависимости от задания) пересказать текст. Пересказ должен включать ключевые моменты текста: завязку события, действие, кульминацию и итог.

- Письменный перевод с русского языка на английский;

Millions of people all over the world spend their holidays travelling. They travel to see other countries and continents, modern cities and the ruins of ancient towns, they travel to enjoy picturesque places, or just for a change of scene. It is always interesting to discover new things, different ways of life, to meet different people, to try different food, to listen to different musical rhythms.

При переводе текста необходимо соблюдать стилистику текста, переводить близко к тексту, но не дословно, поскольку некоторые речевые обороты дословно переводить нельзя. Если вы понимаете, что перед вами – речевой оборот, как например *to bit about the bush*, значение которого вы не знаете, то необходимо воспользоваться словарем. (Прим. *To bit about the bush* – слоняться без дела).

Если вы встречаете незнакомые слова, также необходимо пользоваться словарем.



## **Критерии оценки:**

Оценка «отлично» выставляется, если высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; использована правильная лексика; грамматические нормы языка не нарушены; текст разделен на абзацы, оформление текста соответствует принятым нормам.

Оценка «хорошо» выставляется, если высказывание в основном логично; имеются отдельные недостатки при использовании средств логической связи; допущены незначительные грамматические и лексические ошибки; имеются отдельные недостатки при разделении на абзацы.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если высказывание не всегда логично; имеются значительные недостатки при использовании средств логической связи; допущены значительные грамматические и лексические ошибки; деление на абзацы отсутствует; имеются многочисленные ошибки в формате высказывания.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если отсутствует логика в построении высказывания; допущены грубые грамматические и лексические ошибки; формат высказывания не соблюдается.